

# CWIS

## Palavras Chave

Úlceras de pressão  
Úlceras de perna  
Feridas crónicas

## Tipo de Instrumento

Específicos de condição de saúde  
Específicos de região do corpo

## Autores Originais

Patrícia Price  
Keith Harding

## Título Original

**CWIS (Cardiff Wound Impact Shedule)**

## Objectivo

Avaliar a qualidade de vida de doentes com feridas crónicas.

## Condição de Saúde

Qualquer condição de saúde que provoque ferida crónica

## População

Adultos ou idosos

## Modo de Preenchimento

Preenchido pelo profissional de saúde

## Principais referências bibliográficas da v. original

Price P, Harding K. Measuring health-quality of life in patients with chronic leg ulcers. *Wounds*, 1996; 8(3):91-4.

Price P, Harding K. The suitability of a wound specific QoL measure (CWIS) for patients with chronic leg ulcers. *Wounds: a compendium of clinical research and practice*, 1997; 8(3):91-4.

Price P, Harding K. Cardiff Wound Impact Schedule: The development of a condition-specific questionnaire to assess health-related quality of life in patients with chronic wounds of the lower limb. *International Wound Journal*, 2004; 1(1):10-7.

Mendonça DA, Drew PJ, Harding KG. Price PE. A pilot study on the effect of topical negative pressure on quality of life. *Journal of Wound Care* 2007; 16(2): 45-52.

## Versão: Portugal

## Nome da versão

Esquema Cardiff de impacto da ferida

## Autores da versão



CENTRO DE ESTUDOS E INVESTIGAÇÃO  
EM SAÚDE DA UNIVERSIDADE DE COIMBRA

Paulo Lopes Ferreira  
Cristina Miguéns  
João Gouveia  
Kátia Furtado



## Condições de utilização

A definir

## Número de itens

45

## Janela de medida

Hoje

## Tempo de preenchimento

15 minutos

## Descrição

DIMENSÕES	ITENS	PONTUAÇÃO
Bem-estar	BE1-7	1 a 5
Sintomas físicos e vida diária	SFVD1-12	1 a 5
Vida social	VS1-7	1 a 5

## Sistema de Pontuação

Esta escala é pontuada de tal forma que uma alta pontuação representa uma 'boa' QVRS e uma pontuação baixa representa uma 'pobre' QdVRS'. Com exceção do item 3 da escala 'Bem-estar', todos os itens são marcados de 5 a 1, com leitura da esquerda para a direita.

Passos para calcular a pontuação final:

1. As pontuações para 'Sintomas físicos vida diária' e 'Vida social' são calculadas adicionando as pontuações de total experiência com as pontuações de total stress. A pontuação de 'Bem-estar' é calculada somando-se a 7 itens da escala.

2. As pontuações são então transformadas numa escala de 0 a 100 usando as fórmulas ('Pontuação obtida'-'Menor pontuação possível')/('Amplitude possível')\*100, com os seguintes valores para 'Menor pontuação possível' e 'Amplitude possível': Sintomas físicos vida diária (24,96); Vida Social (14,56); Bem-estar (7,28).

CWIS inclui ainda 2 perguntas referentes à qualidade de vida relacionada com a saúde em geral, pontuadas de 0 a 10.

**Tradução:** equivalência semântica obtida pela tradução, retroversão, obtenção de uma versão de consenso.

**Alpha de Cronbach:** 0,91 (bem-estar) a 0,96 (sintomas físicos e vida diária).

**Reprodutibilidade** (15 dias):  $r = 0,97$  (bem-estar) a  $0,99$  (vida social).

**Validade de conteúdo:** análise de compreensão e aceitação por um painel de 5 peritos e um painel de 8 doentes.

**Validade de construção:** A validade é suportada pela análise da distribuição das pontuações do CWIS em doentes com úlceras de perna, agrupados por distintos níveis de perceção de qualidade de vida (pior, média, melhor QV). A

## Propriedades Psicométricas

validade e ainda suportada pela lógica das relações encontradas com a medida de utilidade SF-6D.

**Principais  
referências  
bibliográficas**

Furtado K. Prevenção de úlceras de pressão: um certificado de qualidade. *Nursing*, 2003; 175:20-3.

Ferreira PL, Miguéns C, Gouveia J, Furtado K. Medição da qualidade de vida em doentes com feridas crónicas: A Escala de Cicatrização da Úlcera de Pressão e o Esquema Cardiff de Impacto da Ferida. *Nursing* 2007, Maio: 32-41.